

Прівінгтон, Н.Дж. — Минулої п'ятниці, 15-го березня, тут помер на 66-му році життя св. п. Петро Чижик, автор багатьох праць на теми фізичного здоров'я і довголіття. Закінчивши з великим успіхом Харківський Педагогічний і Медичний Інститути, Покійний спеціалізувався в таких дисциплінах, як фізіологія, анатомія людини, біохімія, біологія, психологія, гігієна та спортивні науки з одним великим бажанням: своїми студіями і знанням послужити вказівками і порадами, як досягнути довголіття. На цю тему появилася рад його статей в "Свободі" і на цю тему він написав книжку, друк якої у його власному виданні, тількищо закінчено в друкарні "Свободи". Похорон відбувся в понеділок, 18-го березня.

під директентурою **МИХАЙЛА ГОЛЯНА**

Праця
MALE

CUTTER
For leathers sportswear. Experienced, overtime. All year round job. Good working conditions.
Devon Knitwear
393 Westbury Street
Long Branch, N.J.
(201) 222-0875

CLERK-TYPIST MALE
For manufacturing plant office, typing essential, experience preferred. Good salary and fringe benefits, chance for advancement. Work near home.
CONNELLY INC.
200 S. 2nd St., E.L., N.J.
(201) EL 3-3262

SUPERINTENDENT
6 поверхів, вінда, Brooklyn, 60 апар., оліва, орієнтація. Тільки досвідчені, з останніми рекомендаціями.
Box No. M-45 Room 714
321 Fifth Ave. N.Y., N.Y.

РОБИТНИКИ
з великим досвідом на всі види. Постійна праця, великі бонуси, вакації і готелі-зали.
Cellomer Corp.
46 Albert Ave., Newark, N.J.
Tel.: (201) 622-3876

CHEMICAL OPERATORS
& Laboratory Technicians
Due to plant expansion we are seeking men with chemical or refinery experience to operate distillation equipment. Steady work. Shift differential, fringe benefits. Call 622-3800, ask for Mr. De Luca
Pittcon Chemical Co.
191 Doremus Ave., Newark, NJ

BANK FLOOR MAN
& RECEPTIONIST
Savings Institution located on Lower Eastside of Manhattan is looking for mature man with speaking knowledge of slavic language to act as floor man & receptionist. This will be a full time job, offering many employee benefits incl. medical & life insurance in addition to regular salary.
Tel.: Mr. MURPHY
227-4040

Праця
MALE

Shipping Clerk
Some experience or will train. Willing worker. Some heavy work.
674-5500, N.Y.

MACHINISTS & TOOL MAKERS
Nice working conditions. Plenty of overtime. All Company paid fringe benefits.
E. C. M. Design Mfg.
Lordship Road
East Granby, Conn.
(203) 658-0467

MAINTENANCE MECHANIC
Experienced in printing plant. Offset and silk screen presses, also allied work. Good pay, benefits.
Commercial Decal Inc.
650 South Columbus Ave.
Mount Vernon, N.Y.
(914) MO 4-1610

EXPORT CLERK
Knowledge documentation. Experienced, start \$90 to \$100 with International forwarders. Telephone work, full knowledge English.
WH 3-6151, N.Y. Mr. Leonardi

ПРАЦЯ
FEMALE

ОПЕРЕНТОРКИ
Досвід при сумках, добра платня, постійна праця круглий рік.
Jay-Cee Dress Co.
54 Canal St. (Orchard St.)
F train to East B'dway
WA 5-5139

АСИСТЕНКА КНИГОВОДА
Accts Receivable A/R A/P. Присне бюро. Добрі умови праці. \$90 \$100.
WH 3-6151, N.Y. Miss Preker

Балтімор, Мд.
3 ЖИТТЯ СУА

Вже другий з черги рік Відділ Союзу Українок спільно зі Студентською Громадою влаштовують новорічну зустріч, щоб дати можливість нашої молоді їхнім батькам спільно зустріти новий рік. Добрий досвід 1966-1967 року заохотив наш відділ замовити на цей рік простіше приміщення - готелью „Шератон - Інн“. Не трудно уявити собі тривожні переживання членів відділу, коли від самого ранку дня зустріч почалася правди в снігові. На шість вечором замість дещо ушукла, а наше громадянство не виявило ніякого страху і зди заспокоєними слізками дорогами. Радісний настрій скріплювався, коли зала почала наповнятися веселими обличчями з перевагою молоді. Поза вигідним модерніст приміщенням, чепурніст гостей, добрим буфетом, котилеюнами з живих квітів, було щось невластиве, що створювало чудову атмосферу радісності і приязню.

Голова Відділу СУА п. Л. Лемішка і п. А. Чорнодольський — голова Студентської Громади, віддали гостей і дали їм щедрих бажаннями. Продовж цього вечора всі чудово забавлялись, і коли оркестра зазвучала, присутні не спішили залишати залу, бажали довше перебувати в цій теплій атмосфері. Навіть пані з відділу забули про свої тяжкі переживання снігового походження і поладували кінці лаштунків з почуттям успішної закінченої ще однієї імпрези. Замість розсіятися по чужих локалях, наша молоді забавлялися у своїй мові, а ми розуміли, що створення таких обставин це одна з метод задержати молоді в українському середовищі.

Цього різдвяного сезону, **ПРАЦЯ**
FEMALE
КУХАРКА-ГОСПОДІНЯ
Спажня на місці, досвід, родина лікарів, висока платня, 5-річна дитина. Друга поміч.
LI 4-4814, L.L. N.Y.

WOMEN SEWERS WANTED
Work at home doing simple sewing. We supply materials and pay shipping both ways. Good rate of pay. Piece work.
Write: Dept. D.
Jamster Industries, Inc.
100 Ashman
Sault Ste. Marie, Mich. 49783

Nurses
RN's — Days. LPN's — full time evenings 3:30 — 11:30. Top salaries. Also LPN's full time. Fringe benefits (good). Nursing home in the Bronx.
(212) 649-1903, Ext. 12

ПРАЦЯ
MALE & FEMALE
НАПРАВИ — УШКОДЖЕННЯ
Знаменита нагода для осіб, що шукають попраці для себе самих.
Постійна праця.
Кличте MU 3-8954, N.Y.

Появилися „Горизонти“ ч. 11 — ч. 12
готуються до друку

„Горизонти“ т. 8, ч. 11, Нью Йорк — Урбана, 1967 р. Англомовний орган Союзу Українських Студентських Товариств Америки (СУСТА), 108 стор., багатолітній орган. Головний редактор мгр. Олена Гікава-Сацук, Іллінойський Університет, Урбана.

Журнал поділений на п'ять частин: редакційні статті, загальна, мистецька, студентська і рецензії. В редакційній частині порушена справа Світлого Конгресу Українського Вільного Студентства і недавні арешти в Україні, кінчаючи передумкою брошури з фактами про Україну, яку видав УККА. В другій частині з праці мгр. Мирослави Голубець („Друкарство в Печерській Лаврі“), Олександра Сидоренка („Київські вчені в Москві“), Антоні Лензи („Т. Шевченко — лідар волі“), і д-ра Володимира Душинки („Український Конгресовий Комітет — його політика і досягнення“). В мистецькій частині з оповідання трьох молодих українських студентів: „Половняки на камені“ Володимира Грушківця, „З любов'ю... від Давида“ Юрія Третьяка і „Час іти“ Юрія Яковца. Цим разом додано новий відділ до цієї частини, „Краса крізь об'єкти“, де поміщують артистичні світлинні молодих аматорів фотографії.

Студентські справи зреферовано в репортажі „Участь СУСТА в XIX Конгресі ЮСНКА“ мгра Мирослави Голубець і в „Студентській Хроніці“ мгра Богдана Сацук, тодішнього президента СУСТА, і пані Голубець. До того доходить стаття про одну з найновіших клітин СУСТА, прийняту в члені.

Нью Йорк, Н. Й.
ЗБОРН КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ „САМОПОМІЧ“

Загальні Збори Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч“ в Нью Йорку відбулися 4-го лютого в Народній Домі в присутності 160 членів.

Відкрив їх голова Юліан Ревай привітаннями присутніх та поданням порядку наради, який прийнято без змін. Протокол з минулорічних зборів відчитав інж. Ів Гурник, — прийнято без змін одноголосно.

Слідуючи обширний з діяграми звіт скарбника інж. Романа Раковського. Він ствердив, що минулий 1967 рік був далішим кроком в розвитку кредитівки, з кінцем минулого року установи мала 3149 фізичних членів з сумою 3,828,754.11 дол., членів товариств 112 з сумою 180,034.64 дол., 310 учнів школи св. Юра з сумою 54,429.09 дол. та ще 41-го члена з сумою 70,972.50 дол. Разом 3612 чадних рахунків на суму 4,134,190.33 дол. Шадина сума перейшла чотирі мільйони і членство в 1967 р. збільшилося на 151.

Скарбник пояснив, що за безпечення ошадностей та позичок коштувало кредитівку в минулому році 30,448.73 дол., тобто 10.53 за кожних 100 дол. прибутків й тому дивіденда за 1967 р. становила лише 4.5 відсотка замість 5.25, колиб того не було. Збільшення дивіденди можливе лише тоді коли наше громадянство зрозуміє вагу роблення позичок в своїй українській установі, в кредитівках на догідних умовах для всіх.

Позички в кредитівці з дешеві та забезпечені на випадок повної непрацездатності чи смерті особи, що по-

Кульчицька, адміністратор Тана Шумська. Це число в більшості буде присвячене річницям, які наше суспільство святкує цього року: 50-ліття проголошення Української Держави, 50-ліття бою під Крутами, 25-ліття УПА і 15-ліття СУСТА. Остання з цих буде відмічена коротким оглядом праці поодиноких громадян, кожна з яких має написати про себе одну сторінку інформації і прислати разом знимку своєї громади. Мистецька частина включатиме вірші наших наймолодших поетів-емігрантів і переклади поетів з України. Цією останньою частинною займаються пані мгр Оксана Вакум.

До цього числа редакція пошукує професора-історика чи студента історії, який бажав би написати коротку рецензію (англійською мовою) до 5 машинписаних сторінок на англійською мовою професорів В. і Т. Лудвигів, Wasyl and Theodore Luciw, Ahapius Honcharenko and the Alaska Herald's Editor's Life and Analysis of His Newspaper. Toronto: Slavic Library, 1963. 120 pp. Рівнож це с місце на одну чи дві короткі рецензії на чужомовні книжки з українською тематикою.

Повідомляємо, що в „Горизонтах“ з рубрики, в якій подається коротке резюме всіх чужомовних видань біжучого року, надісланих на адресу редакції.

Матеріали до цього числа просимо надіслати до половини березня на адресу: Horizons: Ukrainian Students' Review, Olenka Hukaw-Sacuk, Editor, 300 S. Goodwin Ave., Apt. 302, Urbana, Illinois 61801.

Олена Гікава-Сацук
За Редакцію „Горизонтів“

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК В АНГЛІЇ ЗВІТУВАЛО ПРО РІЧНУ ПРАЦЮ

Лондон. — Головна Управа Об'єднання Українських Жінок в Англії, під керівництвом п-ї Анастасії Остапюк, звітувала в Лондоні про річну працю. Одним із важливих осягів ОУЖ було відкриття Музейної збірки українського народного мистецтва у м. Лестері. Крім відзначування національних свят, рефератів про події в Україні і світі, про шкільництво та ін., ОУЖ провело Куре Садівничок на оеселі „Тарасівка“, видало при лондонській „Українській Думці“ 12 випусків „Жіночої сторінки“, членки ОУЖ відвідали в 1967 р. 264 хворих у лікарнях, посилали для допомоги українцям за кордоном пакети та гроші. У співпраці зі Спілкою Українських Вчителів та Виховників в Англії, ОУЖ провело 25 Дитячих Садочків, влаштовуючи спеціальні курси для вихователів садочків. Про активну працю Управи ОУЖ свідчить факт, що впродовж року вона одержала 650 ділових листів, а з канцелярії було відіслано 655 листів. Представниці ОУЖ брали участь у праці СКВУ в Нью Йорку.

До винайму

НЕУМЕБЛ. АПАРТ. PARK SLOPE. СІРПАННЯ ВАРТІСТЬ. Великі апартаменти з 2 і 3 спальнями в нових вогнетривалих буд. з відноду 1/4 бл. до 2-ох сабвей, балкона, ідаль. кутки, люксуєво, в добром суєстві, бл. наліп. склепін. Тільки від \$166. Prospect Towers, 9th Street, Brooklyn, N.Y. Між 4 і 5 Ave. Зайдіть до агента або телеф. 763-0624.

ТАРЗАН, Ч. 5967. Зграя 50-ох левів...
THE WU NATIVES WERE MEET AND SUBMISED AFTER THE DEATH OF JAPA, AND ALL FIGHTING CEASED.
4-7-9967

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, НЬЮ ЙОРК і ОХІОНІЯХ. Контролювана температура. Ра. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
OREgon 4-2568

LOW COST AUTO FINANCING
UP TO 36 MONTHS TO PAY

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments*
\$1,000	\$1,173.60	\$ 32.60
1,500	1,760.04	48.89
2,000	2,346.84	65.19
2,500	2,933.64	81.49
3,000	3,520.44	97.79
3,500	4,106.88	114.08

*PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE
Used Cars Also Financed At Low Rates
Loans Can Be Arranged At Any Of Our 13 Conveniently Located Offices
or — CALL 434-4800
HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY
Bayonne Hoboken Union City
Weehawken Guttenberg North Bergen

ДРУКАРНЯ „СВОБОДИ“

- ВИКОНУЄ ПО НАЙДЕШЕВШИХ ЦІНАХ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ЯК:
- КНИЖКИ ЖУРНАЛИ ГАЗЕТИ АФІШИ ЛЕТИЮЧКИ
- ПРОГРАМИ ВІЛІТИ ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ І Т. ІН.

По інформації і оферти писати на адресу:
Або телефонувати:
Н. Др. — 434-0237
А. Н. Н. — Barely 7-4125
„Svoboda“
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N.J. 07308

Приймається оголошення святочних побажань у „Свободі“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що відчужає зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році прийматиме окремі публічні побажання Великоднього числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань.

ЦІНИ ОГолошень:

1 ряд через 1 шпальту	\$ 5.00
1 ряд через 2 шпальти	6.00
2 ряди через 2 шпальти	10.00
3 ряди через 2 шпальти	15.00
4 ряди через 2 шпальти	20.00
5 ряди через 2 шпальти	25.00
6 ряди через 2 шпальти	30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне Громадянство використає цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм дітям, приятелям та знайомим навіть в найдалішх закутках світу, куди навіряд ці значущі слова занеся 6 таку виступу. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГОЛОШЕННЯ приймається 8-го квітня включно. Зголошення святочних побажань, РАЗОМ З ТРОШЕВЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надіслати до:
„СВОБОДА“, 83 Grand Street, JERSEY CITY, N.J. 07308

Тубільці вуюдо були дідіні й покірні після смерті Джеппі, і припинилися всяка боротьба.

— Ми один одному зробили добру прислугу, — сказав Тарзан. — Дякуймо Богів, що ви на час прибули.

— Так, — відповів Білл. — та я мало що що був би не міг прибути. — Треба було перехитрити зграю 50-ох левів!